## REGLAMENTO (CEE) Nº 3342/91 DE LA COMISIÓN

#### de 15 de noviembre de 1991

### por el que se fija el importe de la ayuda para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS.

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Vista el Acta de adhesión de España y de Portugal,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1431/82 del Consejo, de 18 de mayo de 1982, por el que se prevén medidas especiales para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces (1), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 1624/91 (2), y, en particular, la letra a) del apartado 6 de su artículo 3,

Visto el Reglamento (CEE) nº 3540/85 de la Comisión, de 5 de diciembre de 1985, por el que se establecen las modalidades de aplicación de las medidas especiales para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces (3), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1906/91 (1), y, en particular, el apartado 7 de su artículo

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82, se concede una ayuda para los guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces recolectados en la Comunidad y que se utilicen para la fabricación de alimentos para animales cuando el precio del mercado mundial de las tortas de soja es inferior al precio desencadenante; que dicha ayuda es igual a una parte de la diferencia entre ambos precios; que el artículo 3 bis del Reglamento (CEE) nº 2036/90 del Consejo (5), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CEE) nº 2206/90 (6), fija esa parte de diferencia;

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82, se concederá una ayuda para los guisantes, habas y haboncillos recolectados en la Comunidad cuando el precio del mercado mundial de dichos productos sea inferior al precio de objetivo; que dicha ayuda será igual a la diferencia entre ambos precios;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1625/91 del Consejo (7) fijó el precio de umbral de activación de la ayuda para los guisantes, las habas, los haboncillos y los altramuces dulces para la campaña de comercialización 1991/92; que con arreglo al artículo 2 bis del Reglamento (CEE) nº 1431/82 el precio de umbral desencadenante de la ayuda para los guisantes, las habas, los haboncillos y los altramuces dulces se incremente mensualmente a partir del inicio del tercer mes de la campaña; que el Reglamento (CEE) nº 1626/91 del Consejo (8) fijó el importe de los aumentos mensuales del precio de umbral de activa-

Considerando que la reducción del importe de la ayuda resultante, eventualmente, del régimen de las cantidades máximas garantizadas, para la campaña 1991/92 ha sido fijado por el Reglamento (CEE) nº 2607/91 de la Comisión (°);

Considerando que, en virtud de lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CEE) nº 1431/82, el precio del mercado mundial de las tortas de soja debe determinarse en función de las posibilidades reales de compra más favorables, con excepción de las ofertas y cotizaciones que no puedan considerarse representativas de la tendencia real del mercado; que deben tenerse en cuenta todas las ofertas realizadas en el mercado mundial, así como las cotizaciones registradas en las Bolsas importantes para el comercio internacional:

Considerando que, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 2049/82 de la Comisión (10), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 1238/87 (11), el precio debe establecerse por 100 kilogramos para las tortas de soja a granel, de la calidad tipo definida en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CEE) nº 1464/86 del Consejo (12) entregadas en Rotterdam; que, para las ofertas y cotizaciones que no cumplan las condiciones anteriormente indicadas, debe procederse a los ajustes necesarios y, en particular, a los contemplados en el artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 2049/82;

Considerando que, con objeto de permitir el funcionamiento normal del régimen de ayudas, es conveniente tomar en consideración para el cálculo de las mismas:

- para las monedas que mantienen entre sí en todo momento una desviación máxima al contado de 2,25 %, un tipo de conversión basado en el tipo central, con el coeficiente asignado que prevé el apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CEE) nº 1677/85 del Consejo (13), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) nº 2205/90 (14),
- para las demás monedas, un tipo de conversión basado en la media de los tipos del ecu publicados en la serie C del Diario Oficial de las Comunidades Europeas durante un período determinado y ponderado con el factor de corrección citado en el guión anterior;

<sup>(</sup>¹) DO n° L 162 de 12. 6. 1982, p. 28. (²) DO n° L 150 de 15. 6. 1991, p. 10.

<sup>(\*)</sup> DO n° L 342 de 19. 12. 1985, p. 1. (\*) DO n° L 169 de 29. 6. 1991, p. 46.

<sup>(\*)</sup> DO n° L 219 de 28. 7. 1982, p. 1. (\*) DO n° L 201 de 31. 7. 1990, p. 11. (\*) DO n° L 150 de 15. 6. 1991, p. 11.

<sup>(°)</sup> DO n° L 150 de 15. 6. 1991, p. 13. (°) DO n° L 243 de 31. 8. 1991, p. 55. (°) DO n° L 219 de 28. 7. 1982, p. 36. (°) DO n° L 117 de 5. 5. 1987, p. 9. (°) DO n° L 117 de 5. 5. 1987, p. 9.

<sup>(12)</sup> DO n° L 133 de 21. S. 1986, p. 21. (13) DO n° L 164 de 24. 6. 1985, p. 6. (14) DO n° L 201 de 31. 7. 1990, p. 9.

Considerando que, en aplicación de lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 121 y en el apartado 2 del artículo 307 del Acta de adhesión es conveniente ajustar, para los productos recolectados y transformados en uno de dichos Estados miembros, el importe de la ayuda para tener en cuenta la incidencia de los derechos de aduana a la importación de productos procedentes de terceros países;

Considerando que el Reglamento (CEE) nº 1899/91 de la Comisión (¹) ha fijado el precio del mercado mundial para los guisantes, habas y haboncillos, así como el importe de la ayuda a la que se refiere el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82; que, con arreglo al artículo 2 bis de dicho Reglamento, el precio de objetivo se incrementa mensualmente a partir del inicio del tercer mes de la campaña;

Considerando que, de conformidad con el artículo 26 bis del Reglamento (CEE) nº 3540/85, a la ayuda bruta en ecus resultante de las disposiciones del artículo 3 del

Reglamento (CEE) nº 1431/82 se le aplicará el montante diferencial contemplado en el artículo 12 bis del Reglamento (CEE) nº 2036/82 y se transformará la ayuda final en la moneda del Estado miembro en el que se cosechen los productos con el tipo de conversión agrícola de dicho Estado miembro,

#### HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

#### Artículo 1

El importe de la ayuda contemplada en el apartado 1 del artículo 3 del Reglamento (CEE) nº 1431/82 queda fijado en los Anexos del presente Reglamento.

#### Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 16 de noviembre de 1991.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 15 de noviembre de 1991.

Por la Comisión Ray MAC SHARRY Miembro de la Comisión

ANEXO I
Importes de la ayuda

## Productos destinados a la alimentación humana o asimilada:

(en ecus por 100 kg)

	Corriente 11	1 <sup>er</sup> plazo 12	2º plazo 1	3 <sup>er</sup> plazo 2	4º plazo 3	5° plazo 4	6° plazo 5
			<u></u> -				
Guisantes utilizados:							
— en España	7,560	7,718	7,876	8,034	8,192	8,350	8,350
— en Portugal	7,577	7,735	7,893	8,051	8,209	8,367	8,367
- en otro Estado miembro	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336	8,494	8,494
Habas y haboncillos utilizados:						-	İ
— en España	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336	8,494	8,494
- en Portugal	7,577	7,735	7,893	8,051	8,209	8,367	8,367
— en otro Estado miembro	7,704	7,862	8,020	8,178	8,336	8,494	8,494

# Productos destinados a la alimentación animal:

(en ecus por 100 kg)

	Corriente	1 <sup>er</sup> plazo	2º plazo	3er plazo	4º plazo	5° plazo	6º plazo
	11	12	1	2	3	4	5
. Guisantes utilizados:							
en España	9,348	9,410	9,441	9,598	9,756	10,168	10,390
- en Portugal	9,398	9,461	9,492	9,650	9,807	10,217	10,437
- en otro Estado miembro	9,398	9,461	9,492	9,650	9,807	10,217	10,437
3. Habas y haboncillos utilizados:							
— en España	9,348	9,410	9,441	9,598	9,756	10,168	10,390
- en Portugal	9,398	9,461	9,492	9,650	9,807	10,217	10,437
- en otro Estado miembro	9,398	9,461	9,492	9,650	9,807	10,217	10,437
C. Altramuces dulces recolectados en España y utilizados :			·			,	
— en España	11,922	11,795	11,625	11,625	11,625	11,965	12,261
- en Portugal	11,989	11,862	11,694	11,694	11,694	12,031	12,325
- en otro Estado miembro	11,989	11,862	11,694	11,694	11,694	12,031	12,325
Altramuces dulces recolectados en otro Estado miembro y utilizados:							,
— en España	11,922	11,795	11,625	11,625	11,625	11,965	12,261
en Portugal	11,989	11,862	11,694	11,694	11,694	12,031	12,325
- en otro Estado miembro	11,989	11,862	11,694	11,694	11,694	12,031	12,325

## ANEXO II

## Importe final de la ayuda

Productos destinados a la alimentación humana o asimilada:

(en moneda nacional por 100 kg)

Corriente	1 <sup>er</sup> plazo	2º plazo	3 <sup>er</sup> plazo	4º plazo	5° plazo	6° plazo
11	12	1	. 2	3	4	5
274.00	201.75	200.42	207.00	404.77	412.44	412,44
3/4,08	381,/3	,	1	· ·	'	
69,18	70,60	72,02	73,44	74,86	76,28	76,28
18,14	18,51	18,88	19,25	19,62 ,	20,00	20,00
1 942,34	1 982,18	2 022,01	2 061,85	2 101,68	2 141,52	2 141,52
1 161,98	1 185,81	1 209,64	1 233,47	1 257,30	1 281,13	1 281,13
60,83	62,08	63,32	64,57	65,82	67,07	67,07
6,770	6,909	7,048	7,187	7,325	7,464	7,464
13 570	13 849	14 127	14 405	14 683	14 962	14 962
20,44	20,85	21,27	21,69	22,11	22,53	22,53
1 607,64	1 640,61	1 673,58	1 706,55	1 739,52	1 772,49	1 772,49
6,128	6,254	6,379	6,505	6,631	6,756	6,756
	374,08 69,18 18,14 1 942,34 1 161,98 60,83 6,770 13 570 20,44 1 607,64	374,08 381,75 69,18 70,60 18,14 18,51 1 942,34 1 982,18 1 161,98 1 185,81 60,83 62,08 6,770 6,909 13 570 13 849 20,44 20,85 1 607,64 1 640,61	11 12 1  374,08 381,75 389,42 69,18 70,60 72,02 18,14 18,51 18,88 1 942,34 1 982,18 2 022,01 1 161,98 1 185,81 1 209,64 60,83 62,08 63,32 6,770 6,909 7,048 13 570 13 849 14 127 20,44 20,85 21,27 1 607,64 1 640,61 1 673,58	374,08     381,75     389,42     397,09       69,18     70,60     72,02     73,44       18,14     18,51     18,88     19,25       1 942,34     1 982,18     2 022,01     2 061,85       1 161,98     1 185,81     1 209,64     1 233,47       60,83     62,08     63,32     64,57       6,770     6,909     7,048     7,187       13 570     13 849     14 127     14 405       20,44     20,85     21,27     21,69       1 607,64     1 640,61     1 673,58     1 706,55	374,08     381,75     389,42     397,09     404,77       69,18     70,60     72,02     73,44     74,86       18,14     18,51     18,88     19,25     19,62       1 942,34     1 982,18     2 022,01     2 061,85     2 101,68       1 161,98     1 185,81     1 209,64     1 233,47     1 257,30       60,83     62,08     63,32     64,57     65,82       6,770     6,909     7,048     7,187     7,325       13 570     13 849     14 127     14 405     14 683       20,44     20,85     21,27     21,69     22,11       1 607,64     1 640,61     1 673,58     1 706,55     1 739,52	374,08         381,75         389,42         397,09         404,77         412,44           69,18         70,60         72,02         73,44         74,86         76,28           18,14         18,51         18,88         19,25         19,62         20,00           1 942,34         1 982,18         2 022,01         2 061,85         2 101,68         2 141,52           1 161,98         1 185,81         1 209,64         1 233,47         1 257,30         1 281,13           60,83         62,08         63,32         64,57         65,82         67,07           6,770         6,909         7,048         7,187         7,325         7,464           13 570         13 849         14 127         14 405         14 683         14 962           20,44         20,85         21,27         21,69         22,11         22,53           1 607,64         1 640,61         1 673,58         1 706,55         1 739,52         1 772,49

Importes a deducir en caso de:

- Guisantes utilizados en España (Pta): 21,72,
- Guisantes, habas y haboncillos utilizados en Portugal (Esc): 26,50.

# ANEXO III

# Importe parcial de la ayuda

Guisantes destinados a la alimentación animal:

(en moneda nacional por 100 kg)

	Corriente 11	1er plazo 12	2º plazo 1	3er plazo 2	4º plazo 3	5° plazo 4	6º plazo 5
Productos recolectados en :				······································			
	456.22	450.20	460.00	460 57	476,19	496,10	506,78
— UEBL (FB/Flux)	456,33	459,39	460,90	468,57	1		'
— Dinamarca (Dkr)	84,39	84,96	85,24	86,66	88,07	91,75	93,72
- RF de Alemania (DM)	22,12	22,27	22,35	22,72	23,09	24,05	24,57
- Grecia (Dr)	2 369,43	2 385,32	2 393,13	2 432,97	2 472,55	2 575,92	2 631,39
— España (Pta)	1 417,48	1 426,98	1 431,66	1 455,49	1 479,17	1 541,01	1 574,19
- Francia (FF)	74,20	74,70	74,95	76,19	77,43	80,67	82,41
- Irlanda (£ Irl)	8,259	8,314	8,341	8,480	8,618	8,978	9,172
— Italia (Lit)	16 554	16 665	16 720	16 998	17 275	17 997	18 384
- Países Bajos (Fl)	24,93	25,10	25,18	25,60	26,01	27,10	27,68
- Portugal (Esc)	1 961,14	1 974,28	1 980,75	2 013,72	2 046,49	2 132,04	2 177,95
— Reino Unido (£)	7,475	7,525	7,550	7,676	7,801	8,127	8,302
Importes a deducir en caso de utilización en:							
— España (Pta)	7,54	7,69	7,69	7,84	7,69	7,39	7,09
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

ANEXO IV

## Corrección a añadir a los importes del Anexo III

(en moneda nacional por 100 kg)

Utilización de los productos	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	ľT	NL	PT	UK
Productos recolectados en :											
— UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Dinamarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— RF de Alemania (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Grecia (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— España (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
- Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italia (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Q	0
— Países Bajos (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Reino Unido (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## ANEXO V

## Importe parcial de la ayuda

Habas y haboncillos destinados a la alimentación animal:

(en moneda nacional por 100 kg)

	Corriente 11	1 <sup>er</sup> plazo 12	2º plazo 1	3 <sup>er</sup> plazo 2	4º plazo 3	5° plazo 4	6° plazo 5
-							
Productos recolectados en:			-				
— UEBL (FB/Flux)	456,33	459,39	460,90	468,57	476,19	496,10	506,78
— Dinamarca (Dkr)	84,39	84,96	85,24	86,66	88,07	91,75	93,72
- RF de Alemania (DM)	22,12	22,27	22,35	22,72	23,09	24,05	24,57
- Grecia (Dr)	2 369,43	2 385,32	2 393,13	2 432,97	2 472,55	2 575,92	2 631,39
— España (Pta)	1 417,48	1 426,98	1 431,66	1 455,49	1 479,17	1 541,01	1 574,19
— Francia (FF)	74,20	74,70	74,95	76,19	77,43	80,67	82,41
- Irlanda (£ Irl)	8,259	8,314	8,341	8,480	8,618	8,978	9,172
— Italia (Lit)	16 554	16 665	16 720	16 998	17 275	17 997	18 384
- Países Bajos (Fl)	24,93	25,10	25,18	25,60	26,01	27,10	27,68
— Portugal (Esc)	1 961,14	1 974,28	1 980,75	2 013,72	2 046,49	2 132,04	2 177,95
— Reino Unido (£)	7,475	7,525	7,550	7,676	7,801	8,127	8,302
Importes a deducir en caso de utilización en:							
- España (Pta)	7,54	7,69	7,69	7,84	7,69	7,39	7,09
- Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

ANEXO VI

## Corrección a añadir a los importes del Anexo V

(en moneda nacional por 100 kg)

Utilización de los productos	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
roductos recolectados en:											
- UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
– Dinamarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
- RF de Alemania (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
– Grecia (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
– España (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
- Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
– Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
– Italia (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
– Países Bajos (FI)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
- Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
– Reino Unido (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,00

# ANEXO VII

# Importe parcial de la ayuda

Altramuces dulces destinados a la alimentación animal:

(en moneda nacional por 100 kg)

	Corriente 11	1 <sup>er</sup> plazo 12	2º plazo 1	3er plazo 2	4º plazo 3	5° plazo 4	6º plazo 5
		,	,				
Productos recolectados en:							
— UEBL (FB/Flux)	582,14	575,97	567,82	567,82	567,82	584,18	598,46
— Dinamarca (Dkr)	107,66	106,52	105,01	105,01	105,01	108,04	110,68
- RF de Alemania (DM)	28,22	27,93	27,53	27,53	27,53	28,32	29,02
— Grecia (Dr)	3 022,68	2 990,66	2 948,30	2 948,30	2 948,30	3 033,27	3 107,39
— España (Pta)	1 808,28	1 789,12	1 763,78	1 763,78	1 763,78	1 814,61	1 858,96
Francia (FF)	94,66	93,66	92,33	92,33	92,33	94,99	97,31
— Irlanda (£ Irl)	10,536	10,424	10,276	10,276	10,276	10,573	10,831
- Italia (Lit)	21 118	20 894	20 598	20 598	20 598	21 192	21 710
- Países Bajos (Fl)	31,80	31,46	31,02	31,02	31,02	31,91	32,69
- Portugal (Esc)	2 501,82	2 475,31	2 440,26	2 440,26	2 440,26	2 510,58	2 571,93
— Reino Unido (£)	9,536	9,435	9,302	9,302	9,302	9,570	9,804
Importes a deducir en caso de utilización en:							
España (Pta)	10,11	10,11	10,41	10,41	10,41	9,95	9,65
- Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

# ANEXO VIII

# Corrección a añadir a los importes del Anexo VII

(en moneda nacional por 100 kg)

Utilización de los productos	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Productos recolectados en:											
— UEBL (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Dinamarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— RF de Alemania (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grecia (Dr)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— España (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italia (Lit)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
- Países Bajos (Fl)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
- Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
- Reino Unido (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

## ANEXO IX

## Tasa de conversión a utilizar

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
En moneda nacional, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	228,885	128,812	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,382	0,703750